

CHAPITRE DEUXIÈME.

Description du T'ai chan.

Des descriptions pittoresques du *T'ai chan* ont déjà été données par plusieurs voyageurs; aucun d'eux cependant n'a jusqu'ici publié une carte de la montagne qui permette au touriste de localiser immédiatement les divers sites et monuments qu'il visite; or cette carte existe en Chinois; j'en ai eu à ma disposition deux exemplaires; l'un, qui date de l'année 1830; le second, de l'année 1902; ni l'un ni l'autre cependant ne pourrait être reproduit tel quel, car ils sont tous deux assez mal gravés et plusieurs noms y sont écrits d'une manière indistincte; je me suis donc décidé à dresser moi-même une troisième carte; j'y ai ajouté des numéros d'ordre qui permettront de retrouver immédiatement dans les pages suivantes les noms chinois portés sur le plan ¹⁾. Comme il est plus facile de faire des haltes prolongées à la descente qu'à la montée, je commencerai la description en partant du sommet de la montagne et en redescendant jusqu'à la base.

1. 三尖峯 *San tsien fong* „le Pic à trois pointes”.
2. 西神霄峯 *Si chen siao fong* „Pic occidental des vapeurs célestes”.

1) Cette carte est placée en tête du présent volume.